



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Picadora

Picadora

Chopper

Hachoir

ref. 07669



ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- ▶ Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- ▶ Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- ▶ Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- ▶ Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- ▶ Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- ▶ El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

- ▶ Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

SEGURIDAD ESPECIAL

- ▶ ¡Siempre debe vigilar el aparato mientras esté en uso!
- ▶ ¡CUIDADO POR EL PELIGRO DE QUEMADURAS!
- ▶ Cuando utilice la unidad por primera vez, es posible que salga humo y/o genere olor. Este humo y olor son completamente inofensivos, desaparecerán después de unos 5-10 minutos de uso.
- ▶ No instale la unidad junto a objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.)

ES

PT

EN

FR

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso: Retire todo el material de embalaje y limpie el contenedor, las tapas e insertar la cuchilla como se describe en el apartado "Limpieza".

1. No enchufe el aparato. Pon la base sobre una superficie de trabajo estable, seca y limpia.

2. Seguidamente coloque la cuchilla correctamente en el círculo central del recipiente. Asegúrese de que la cuchilla está correctamente colocada.

3. Pon la tapa. Es importante que la tapa esté bien colocada ya que si no es así, cuando la presione no funcionará.

4. Enchufe el aparato.

5. Aprieta la tapa hacia abajo. Una vez no ejerzas presión, el motor se detendrá. Espere hasta que las cuchillas dejen de girar por completo, antes de manipular, abrir o hacer cualquier cosa para no cortarse o que salga la comida.

6. Antes de abrir la tapa, desenchufa siempre el aparato.

7. Antes de vaciar el recipiente, primero quitar la cuchilla.

INDICACIONES

Las cuchillas están muy afiladas. Lavar con cuidado. Nunca toque la hoja con el dedo

AJOS PICADO

Quitar la piel de los ajos, pon por ejemplo 200g en el recipiente y presione durante 20 segundos.

CARNE DE CERDO PICADA

Carne de cerdo cortada en trozos (aproximadamente 20x20mm), pon unos 300g en el recipiente, apriete durante 20 segundos.

ZANAHORIA RALLADA

Cortar las zanahorias en trozos (aproximadamente 20mm), pon unos 200g en el recipiente, apriete durante 10 segundos.

ALMENDRA PICADA U OTROS FRUTOS SECOS

Pon 200g de almendras en el recipiente y aprieta durante 20 segundos.

NOTA

- La comida húmeda o blanda puede tener mejor resultado pulsando brevemente varias veces.
- El mezclador funciona de forma extremadamente rápida y algunos tipos de alimentos son triturados en un segundo.

- El mezclador está diseñado para intervalos cortos de uso (máximo 1 minuto). Si su necesidad de trabajar con la picadora durante un tiempo más largo, apágalo después de un minuto de funcionamiento y dejar que se enfríe durante 15 minutos.

CONSEJOS DE USO - EMPEZAMOS

- El dispositivo tiene un contacto de seguridad que impide que el dispositivo funcione si la tapa no está colocada correctamente.
- La picadora no está destinada para la trituration de los ingredientes duros, tales como granos de café, hielo o alimentos congelados.
- Antes de colocar los alimentos en mezclador, colocar primero la cuchilla.
- Si las cuchillas no giran o apenas giran, desenchufe el aparato y comprobar que es lo que ocurre.
- Comprobar si la cuchilla está fijada correctamente y puede girar libremente.
- Si la cuchilla de corte no alcanza su velocidad de rotación completa en varios segundos, es porque está demasiado lleno, desenchufe el dispositivo, quitar los alimentos del contenedor y vuelva a enchufar.
- Si todos los alimentos húmedos se quedan pegados a las paredes del recipiente, raspar usando una cuchara de silicona o un objeto similar (ten en cuenta que el recipiente es de cristal, evite elementos que puedan dañarlo). ¡Nunca use los dedos para hacerlo!
- Para lograr una buena trituration de los alimentos, cortar más o menos del mismo tamaño y no llene el recipiente por encima de la señal de MAX.
- Si desea que quede más fino, puede hervirlo previamente.
- No llene demasiado el recipiente.
- No encienda el dispositivo si el contenedor está vacío.

SEGURIDAD

- El motor nunca debe entrar en contacto con agua o cualquier otro líquido. Nunca sumerja el dispositivo en agua o cualquier otro líquido.
- Por la misma razón, no utilice el dispositivo cerca del fregadero, no usar con las manos húmedas y no lo coloque en una superficie húmeda.
- No la haga funcionar al aire libre.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Nunca deje el aparato desatendido si está enchufado.
- Siempre desenchufe el aparato para cambiar/quitar los accesorios, la limpieza del aparato o en caso de mal funcionamiento.
- Para desenchufar el aparato no tire del cable.
- Mantenga el aparato y el cable de conexión alejado del calor, del sol, bordes afilados y similares.

- Tenga especial cuidado al manipular las cuchillas, ya que son muy afilados.
- El aparato está destinado únicamente para los fines domésticos. El tiempo de funcionamiento continuo no debe exceder los 60 segundos, después debe esperar a que el motor se enfríe del todo.
- No utilice el aparato en caso de que el cable de alimentación o el enchufe están dañados, también en caso de mal funcionamiento durante el uso, si el aparato se dejó caer o dañado de alguna otra manera.
- No desmontar ni reparar el aparato por sí mismo, póngase en contacto con el servicio técnico.
- No permita que los niños utilicen el aparato sin vigilancia. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada con el fin de evitar situaciones de peligro.

LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL CUERPO

- Desenchufar antes de limpiarlo.
- Limpie el motor con un paño húmedo. Está prohibido sumergir el bloque motor en el agua o cualquier otro líquido.
- No use limpiadores abrasivos o estropajo para su limpieza.
- Después de cada uso, lavar el recipiente, las cuchillas y tapas con agua tibia y jabón, enjuagar y dejar secar los elementos por separado mínimo 24h. Después monta el aparato. Recuerde, que restos de agua podrían causar daños.
- Si pica algún alimento que contiene fuertes colorantes (por ejemplo, la zanahoria, la remolacha, el comino, etc.) las piezas de plástico podrían quedar teñidas. Para quitar el color, utiliza un paño humedecido con aceite vegetal.

LIMPIEZA DE CUCHILLA

- ¡Tenga cuidado, las cuchillas están afiladas!
- Para evitar posibles lesiones, lave de manera que siempre se pueda ver la hoja de la cuchilla.

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal: CA 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potencia: 320W

Capacidad: Vaso mezclador de cristal de 1L

Hojas de acero inoxidable

Dimensiones: 19,5x23x16,5cm

ES

PT

EN

FR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação

estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- ▶ Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE

SEGURANÇA

- ▶ Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- ▶ Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- ▶ Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- ▶ Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- ▶ Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga elétrica ou ainda, lesões graves.

- ▶ Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores.
Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

SEGURANÇA ESPECIAL

- ▶ Você deve sempre ficar de olho no aparelho enquanto ele estiver em uso!
- ▶ CUIDADO COM RISCO DE QUEIMADURA!
- ▶ Ao usar a unidade pela primeira vez, ela pode emitir fumaça e/ou criar um odor. Essa fumaça e cheiro são completamente inofensivos, eles desaparecem após cerca de 5 a 10 minutos de uso.
- ▶ Não instale a unidade próxima a objetos inflamáveis (por exemplo, cortinas, madeira, etc.)

FUNCIONAMIENTO

Antes do primeiro uso: Retire todo o material da embalagem e limpe o recipiente, as tampas e insira a lâmina conforme descrito na seção "Limpeza".

1. Não ligue o aparelho. Ponha a base sobre uma superfície de trabalho estável, seca e limpa.
2. À continuação, insira corretamente a lâmina no círculo central do recipiente. Certifique-se de que a lâmina está posta corretamente.
3. Ponha a tampa. É importante que a tampa esteja bem colocada porque se não estiver, quando pressionar a tampa o aparelho não funcionará.
4. Ligue o aparelho.
5. Pressione a tampa para baixo. Quando deixe de pressionar, o motor pára. Espere até que as lâminas parem completamente de girar antes de manipular, abrir ou fazer qualquer coisa para evitar cortar-se ou derramar comida.
6. Antes de abrir a tampa, desligue sempre o aparelho.
7. Antes de esvaziar o recipiente, primeiro retire a lâmina.

INDICAÇÕES

As lâminas são muito afiadas. Lave-as cuidadosamente. Nunca toque na lâmina com o dedo.

ALHO PICADO

Descasque os alhos, coloque por exemplo 200g no recipiente e pressione durante 20 segundos.

CARNE DE PORCO PICADA

Carne de porco cortada em pedaços (cerca de 20×20mm), coloque cerca de 300g no recipiente, pressione durante 20 segundos.

CENOURA RALADA

Corte as cenouras em pedaços (cerca de 20mm), coloque cerca de 200g no recipiente, pressione durante 10 segundos.

AMÊNDOA PICADA OU OUTROS FRUTOS SECOS

Coloque 200g de amêndoas no recipiente e pressione durante 20 segundos.

NOTA

- Alimentos húmidos ou macios podem obter melhores resultados se pressionar brevemente várias vezes.

- A picadora funciona extremamente rápido e alguns tipos de alimentos são triturados em um segundo.
- A picadora foi desenvolvida para curtos intervalos de uso (máximo 1 minuto). Se precisar trabalhar com a picadora durante mais tempo, desligue-a após um minuto de funcionamento e deixe-a arrefecer durante 15 minutos.

CONSELHOS DE USO - VAMOS COMEÇAR

- ▶ O aparelho contém um contacto de segurança que impede o funcionamento do mesmo se a tampa não estiver posta corretamente.
- ▶ A picadora não se destina a moer ingredientes duros, como grãos de café, gelo ou alimentos congelados.
- ▶ Antes de colocar os alimentos na picadora, primeiro ponha a lâmina de corte.
- ▶ Se as lâminas não rodam ou rodam devagar, desligue o aparelho e verifique o que está acontecendo.
- ▶ Verifique se a lâmina está inserida corretamente e se pode rodar livremente.
- ▶ Se a lâmina de corte não atingir a velocidade máxima de rotação em alguns segundos, é porque está muito cheia, desligue o aparelho, retire os alimentos do recipiente e volte a ligá-lo.
- ▶ Se todos os alimentos húmidos ficarem agarrados às laterais do recipiente, raspe-os com uma colher de silicone ou um objeto semelhante (lembre-se de que o recipiente é de vidro, evite itens que possam danificá-lo). Nunca use os dedos para efetuar esta operação!
- ▶ Para obter uma boa moagem dos alimentos, corte-os mais ou menos do mesmo tamanho e não encha o recipiente acima da marca MAX.
- ▶ Se quiser um resultado mais fino, pode ferver primeiro os alimentos.
- ▶ Não encha demasiado o recipiente.
- ▶ Não ligue o aparelho se o recipiente estiver vazio.

SEGURANÇA

- ▶ O motor nunca deve entrar em contacto com água ou qualquer outro líquido. Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Pelo mesmo motivo, não utilize o aparelho próximo à pia, não o utilize com as mãos molhadas e não o coloque sobre uma superfície húmida.
- ▶ Não o use ao ar livre.
- ▶ Mantenha-o fora do alcance de crianças.
- ▶ Nunca deixe o aparelho sem vigilância se estiver ligado.
- ▶ Desligue sempre o aparelho para trocar/retirar acessórios, limpar o aparelho ou em caso de mau funcionamento.
- ▶ Para desligar o aparelho, não puxe pelo cabo de alimentação.

- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe do calor, luz solar direta, cantos afiados e similares.
- Tenha especial cuidado em manipular as lâminas, pois estão muito afiadas.
- O aparelho destina-se apenas a fins domésticos. O tempo de funcionamento contínuo não deve exceder 60 segundos, após este tempo deve esperar que o motor arrefeça completamente.
- Não use o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados e, também, se apresentar mau funcionamento durante o uso, se o aparelho tiver caído ou estiver danificado de qualquer outra forma.
- Não desmonte nem repare sozinho o aparelho, contacte o serviço técnico.
- Não permita que crianças usem o aparelho sem supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço técnico ou pessoa qualificada para evitar situações perigosas.

Lâminas de inox

Dimensões: 19,5x23x16,5cm

LIMPEZA

LIMPEZA DO CORPO DO APARELHO

- Desligue-o antes de limpar.
- Limpe o motor com um pano húmido. É proibido mergulhar o motor em água ou qualquer outro líquido.
- Não use produtos de limpeza abrasivos ou esfregões de limpeza.
- Após cada uso, lave o recipiente, as lâminas e as tampas com água morna e detergente, enxágue e deixe os elementos secarem separadamente durante pelo menos 24 horas. Em seguida, monte o aparelho. Lembre-se de que os vestígios de água podem causar danos.
- Se cortar alimentos que contenham corantes fortes (por exemplo, cenouras, beterrabas, cominhos, etc.), as peças de plástico podem ficar manchadas. Para remover a cor, use um pano humedecido com óleo vegetal.

LIMPEZA DE LÂMINA

- Tenha cuidado, as lâminas estão afiadas!
- Para evitar possíveis ferimentos, lave de forma a que possa ver sempre a lâmina.

DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal: CA 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 320W

Capacidade: copo de vidro 1L

ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
 - ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
 - ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
 - ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
 - ▶ Never handle the power cord with wet hands.
 - ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
 - ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.
- disappear after about 5-10 minutes of use.
- ▶ Do not install the unit next to flammable objects (for example, curtains, wood, etc.)

SPECIAL SAFETY

- ▶ You should always keep an eye on the appliance while it is in use!
- ▶ CAUTION OF BURN HAZARD!
- ▶ When you use the unit for the first time, it may emit smoke and/or create an odor. This smoke and smell are completely harmless, they will

ES

PT

EN

FR

FUNCTIONING

Before first use: Remove all packaging material and clean the container, lids and insert the blade as described in the "Cleaning" section.

1. Do not plug in the appliance. Place the base on a stable, dry and clean work surface.
2. Then place the blade correctly in the center circle of the bowl. Make sure the blade is correctly positioned.
3. Put the lid on. It is important that the cap is well placed because if it is not, when you press it, it will not work.
4. Plug in the appliance.
5. Push the cap down. Once you release pressure, the motor will stop. Wait until the blades have completely stopped turning before handling, opening, or doing anything to avoid cutting yourself or spilling food.
6. Before opening the lid, always unplug the appliance.
7. Before emptying the container, first remove the blade.

INDICATIONS

The blades are very sharp. Wash carefully. Never touch the blade with your finger

MINCED GARLIC

Remove the skin from the garlic, put for example 200g in the container and press for 20 seconds.

MINCED PORK

Pork cut into pieces (about 20×20mm), put about 300g in the bowl, squeeze for 20 seconds.

GRATED CARROT

Cut the carrots into pieces (about 20mm), put about 200g in the bowl, squeeze for 10 seconds.

CHOPPED ALMOND OR OTHER NUTS

Put 200g of almonds in the container and squeeze for 20 seconds.

NOTE

- Moist or soft food may have a better result by briefly pressing several times.
- The mixer works extremely fast and some types of food are crushed in a second.

- The mixer is designed for short intervals of use (maximum 1 minute). If you need to work with the chopper for a longer time, turn it off after one minute of operation and let it cool down for 15 minutes.

TIPS FOR USE - LET'S START

- ▶ The device has a safety contact that prevents the device from working if the cover is not placed correctly.
- ▶ The chopper is not intended for grinding hard ingredients, such as coffee beans, ice or frozen foods.
- ▶ Before placing food in the mixer, first place the blade.
- ▶ If the blades do not turn or barely turn, unplug the appliance and check what is happening.
- ▶ Check if the blade is fixed correctly and can rotate freely.
- ▶ If the cutting blade does not reach its full rotation speed in several seconds, it is because it is too full, unplug the device, remove the food from the container and plug it back in.
- ▶ If all the wet food sticks to the sides of the container, scrape it up using a silicone spoon or similar object (keep in mind that the container is made of glass, avoid items that could damage it). Never use your fingers to do it!
- ▶ To achieve a good grinding of the food, cut more or less the same size and do not fill the container above the MAX mark.
- ▶ If you want it to be thinner, you can boil them beforehand.
- ▶ Do not overfill the container.
- ▶ Do not turn on the device if the container is empty.

SECURITY

- ▶ The motor must never come into contact with water or any other liquid. Never immerse the device in water or any other liquid.
- ▶ For the same reason, do not use the device near the sink, do not use with wet hands, and do not place it on a damp surface.
- ▶ Do not run it outdoors.
- ▶ Keep out of reach of children.
- ▶ Never leave the appliance unattended if it is plugged in.
- ▶ Always unplug the appliance for changing/removing accessories, cleaning the appliance or in case of malfunction.
- ▶ To unplug the appliance, do not pull on the cable.
- ▶ Keep the appliance and the connection cable away from heat, direct sunlight, sharp edges and the like.
- ▶ Take special care when handling the blades as they are very sharp.
- ▶ The appliance is intended for domestic purposes only. The continuous running time should not exceed 60 seconds, then you should wait for the motor to cool down completely.

- ▶ Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged, also if it malfunctions during use, if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
- ▶ Do not disassemble or repair the appliance by yourself, contact the technical service.
- ▶ Do not allow children to use the appliance without supervision. Keep the appliance and the cord out of the reach of children.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its technical service or a qualified person in order to avoid dangerous situations.

CLEANING

BODY CLEANSING

- ▶ Unplug before cleaning.
- ▶ Clean the motor with a damp cloth. It is forbidden to immerse the engine block in water or any other liquid.
- ▶ Do not use abrasive cleaners or scouring pads for cleaning.
- ▶ After each use, wash the container, blades and lids with warm soapy water, rinse and leave the elements to dry separately for at least 24 hours. Then assemble the device. Remember, that traces of water could cause damage.
- ▶ If you chop food that contains strong dyes (for example, carrots, beets, cumin, etc.), the plastic parts may be stained. To remove the color, use a cloth moistened with vegetable oil.

BLADE CLEANING

- ▶ Be careful, the blades are sharp!
- ▶ To avoid possible injury, wash so that the blade of the knife can always be seen.

TECHNICAL DATA

Rated voltage: AC 220-240 V ~ 50/60 Hz

Power: 320W

Capacity: 1L glass mixing glass

stainless steel sheets

Dimensions: 19.5x23x16.5cm

ES

PT

EN

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

SÉCURITÉ SPÉCIALE ■

- Vous devez toujours garder un œil sur l'appareil pendant son utilisation !
- ATTENTION RISQUE DE BRÛLURE !
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, il peut émettre de la fumée et/ou créer une odeur. Cette fumée et cette odeur sont totalement inoffensives, elles disparaîtront après environ 5 à 10 minutes d'utilisation.
- N'installez pas l'appareil à côté d'objets inflammables (par exemple, des rideaux, du bois, etc.)

FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation : Retirez tous les matériaux d'emballage et nettoyez le récipient, les couvercles et la lame d'insertion comme décrit dans la section "Nettoyage".

1. Ne branchez pas l'appareil. Placez la base sur un plan de travail stable, sec et propre.
2. Placez ensuite la lame correctement dans le cercle central du récipient. Veillez à ce que la lame soit correctement positionnée.
3. Mettez le couvercle en place. Il est important que le couvercle soit correctement mis en place, sinon il ne fonctionnera pas lorsque vous appuyez dessus.
4. Branchez l'appareil.
5. Appuyez sur le couvercle. Lorsqu'aucune pression n'est exercée, le moteur s'arrête. Attendez que les lames cessent complètement de tourner avant de manipuler, d'ouvrir ou de faire quelque chose pour éviter de vous couper ou de renverser des aliments.
6. Débranchez toujours l'appareil avant d'ouvrir le couvercle.
7. Avant de vider le bol, retirez d'abord la lame.

REMARQUES

Les lames sont très tranchantes. Lavez-les avec soin. Ne touchez jamais la lame avec vos doigts.

AIL HACHÉ

Retirez la peau de l'ail, mettez par exemple 200g dans le récipient et pressez pendant 20 secondes.

PORC HACHÉ

Porc coupé en morceaux (environ 20×20mm), mettez environ 300g dans le récipient, appuyez pendant 20 secondes.

CAROTTE RÂPÉE

Carottes coupées en morceaux (environ 20mm), mettez environ 200g dans le bol, pressez pendant 10 secondes.

AMANDE HACHÉE OU AUTRES NOIX

Carottes coupées en morceaux (environ 20mm), mettez environ 200g dans le bol, pressez pendant 10 secondes.

NOTE

- Les aliments humides ou mous peuvent être améliorés en pressant

brèvement plusieurs fois.

- Le mixeur fonctionne très rapidement et certains types d'aliments sont broyés en une seconde.
- Le mixeur est conçu pour des intervalles d'utilisation courts (1 minute maximum). Si vous devez travailler avec le hachoir pendant une période plus longue, éteignez-le après une minute de fonctionnement et laissez-le refroidir pendant 15 minutes.

CONSEILS D'UTILISATION - NOUS COMMENÇONS

- L'appareil dispose d'un contact de sécurité qui empêche l'appareil de fonctionner si le couvercle n'est pas correctement positionné.
- Le moulin n'est pas destiné à broyer des ingrédients durs tels que des grains de café, de la glace ou des aliments congelés.
- Avant de placer des aliments dans le mixeur, fixez d'abord la lame.
- Si les lames ne tournent pas ou à peine, débranchez l'appareil et vérifiez ce qui ne va pas.
- Vérifiez si la lame est correctement fixée et peut tourner librement.
- Si la lame n'atteint pas sa vitesse de rotation maximale au bout de quelques secondes, le récipient est trop plein, débranchez l'appareil, retirez les aliments du récipient et rebranchez-le.
- Si les aliments humides collent aux parois du récipient, grattez-les à l'aide d'une cuillère en silicone ou d'un objet similaire (notez que le récipient est en verre, évitez les éléments qui peuvent l'endommager). N'utilisez jamais vos doigts!
- Pour obtenir un bon déchiquetage des aliments, coupez-les plus ou moins de la même taille et ne remplissez pas le récipient au-delà du signe MAX.
- Si vous voulez qu'ils soient plus fins, vous pouvez les faire bouillir au préalable.
- Ne remplissez pas trop le récipient.
- N'allumez pas l'appareil si le récipient est vide.

SÉCURITÉ

- Le moteur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou un autre liquide. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- Pour la même raison, n'utilisez pas l'appareil près d'un évier, ne l'utilisez pas avec des mains mouillées et ne le posez pas sur une surface humide.
- Ne le faites pas fonctionner à l'extérieur.
- Tenez-le hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance s'il est branché.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous changez/enlevez des accessoires, nettoyez l'appareil ou en cas de dysfonctionnement.

- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil.
- Conservez l'appareil et le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, du soleil, des bords aiguisés, etc.
- Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez les lames, car elles sont très tranchantes.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Le temps de fonctionnement continu ne doit pas dépasser 60 secondes, après quoi le moteur doit refroidir complètement.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, même en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation, si l'appareil est tombé ou s'il a été endommagé de toute autre manière.
- Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même, contactez le service après-vente.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Gardez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter toute situation dangereuse.

NETTOYAGE

NETTOYAGE DE LA CARROSSERIE

- Débranchez la prise courant avant le nettoyage.
- Nettoyez le moteur avec un chiffon humide. Il est interdit d'immerger le bloc moteur dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer pour le nettoyage.
- Après chaque utilisation, lavez le bol, les lames et les couvercles à l'eau chaude savonneuse, rincez-les et laissez-les sécher séparément pendant au moins 24 heures. Assemblez ensuite l'appareil. N'oubliez pas que les résidus d'eau peuvent causer des dommages.
- Si vous hachez des aliments contenant des colorants puissants (par exemple, carottes, betteraves, cumin, etc.), les parties en plastique peuvent être tachées. Pour enlever la couleur, utilisez un chiffon imbibé d'huile végétale.

NETTOYAGE DE LA LAME

- Attention, les lames sont tranchantes!
- Pour éviter toute blessure éventuelle, lavez de manière à ce que la lame soit toujours visible.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale: AC 220-240 V ~ 50/60 Hz

Puissance: 320W

Capacité: gobelet mélangeur en verre de 1L

Lames en acier inoxydable

Dimensions: 19,5x23x16,5cm

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contato com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTADO POR / IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO 3, S.COOP.C.L.
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca
Tarragona - España
FABRICADO EN / MADE IN
CHINA